

「累世之靶」台灣語長詩公開上網章節 張德本

(一) **Sanasai (1)**！無全民族共同神話的母親

Sanasai！

佇毋知名的南方

 閣卡遠的東南方

 閣卡遠的飄洋中的

 東南方……

日月同齊出來食人的島嶼

Sanasai！

Taljouwán (2) 大員無全民族共同神話的母親

全款講袂出源頭的喙舌

大蛇盡出

纏規百層黑天

縮規千里暗地

只存兄妹二人

Potsok 和 **Raya**

相攬抱出天地間一絲微火

男根凸世上的大孤單

用若石山硬翹現紅莖的龜頭

揀入女陰的山洞中汲水

生炭子孫氾濫的淫水

續擋袂牢噴淹做大水

大水是無法度消退的反悔

Potsok 和 **Raya**

赤身趴佇 **Tamima (3)** 頂

海湧千萬丈衝 **Tamima** 闖過沈佇海底的

Sanasai！

海洋的大漂流開始未知

毋知漂流過外濟層海湧

 漂流過外深的海溝

 漂流過外遠的日光月光佻星光

Tamima 俛岸佇大水中的島嶼 Kavorongan (4)

春天恰秋天共時臨世

夏天恰冬天同齊出現

毋知經過外久

大水纔漸漸消退

Kavorongan 島嶼

續變做 Kavorongan 大武山

開始一切本正就無意義

意義佇無意中發現

島嶼發現海洋的廣闊

漂流發現原點的疲勞

起風發現空氣的安靜

火燒發現空氣的冷熱

寒熱發現天氣的面目

安靜發現聲音的起源

喙乾感覺發火淋水消退

枵飽感覺不足恰滿足

Potsok 和 Raya

落山住佇 Panapanayan (5)

Panapanayan 無粟

Votol (6) 粟產真濟

所以 Potsok 恰 Raya 位 Panapanayan

伸到 Votol 的榕樹根

渡海到 Votol

第一擺偷粟種藏佇過耳空欲挾返來

被 Votol 人發見失敗

第二擺偷粟種藏佇喙內欲含返來

又被 Votol 人發見失敗

第三擺偷粟種藏佇 Raya 的陰道恰 Potsok 的陽莖包皮內

安呢纔成功秘密帶回粟種

Panapanayan 為欲答謝 Votol

每冬收成後

即到 Katunuman (7) 海岸

搭棚設酒排粟獻檳榔 Parisi (8)

祭謝 Votol

Kavorongan 大武山

是 Potsok 佉 Raya 生命漂流重生聖島之山

Panapanayan 嘛愛

搭棚設酒排粟獻檳榔 Parisi

答謝 Kavorongan 大武山

漂流答謝山脈

海湧的堅凍

山稜的走向

海水變動交換

土地安定承擔

種粟答謝島嶼 Votol

粟是海洋浮出日光的黃金

位東方島嶼每日的黎明結晶出來

粟稻是飽足

保族的神使

粟稻千萬穗生炭

Potsok 佉 Raya 新生的子孫

第一個後生 Tiposo-roya

第二個查某子 Tamoho-roya

第三個查某子 Sumaor-roya 生後生 Avora 查某子 Rumon

第四個查某子 Takid-roya

第五個後生 Torisuris-roya

第六個後生 Apotoko-roya

第七個後生 Avango-roya

第八個後生 Sung-roya

第一個後生 Tiposo-roya 變做「北風」

第二個查某子 Tamoho-roya 變做「南風」

第三個查某子 Sumaor-roya 變做「西風」

伊的後生 Avora 變做「雪」查某子 Rumon 變做「雨」

第四個查某子 Takid-roya 去北方變做 Volaka「西洋人」佉 Ripon「日本人」的祖先

第五個後生 Torisuris-roya 去 Long Kiau (9) 變做 Pairang (10) 的祖先

第六個後生 Apotoko-roya 位綠島渡海到猴仔山無外久徙去 Arapanai 變做卑南族

的祖先

第七個後生 Avango-roya 位 Arapanai 沿海岸向北到大港口變做 Rarangus 佻 Tsiopur 的祖先

第八個後生 Sung-roya 位 Arapanai 沿海岸向北到花蓮變做 Kariawan 噶瑪蘭族的祖先

98 行

註(1) Sanasai 傳說是二十世紀初，日本調查者伊能嘉矩、波越重之、移川子之藏與馬淵東一等人，在台灣從事原住民神話、傳說、歷史及氏族系譜調查時，分別於明治、大正或昭和年間(約 1895 到 1935 的四十年間)，在台灣北部、東北部及東部，從阿美、噶瑪蘭、馬賽等族群的長老村落身上，採集到的傳說故事。

(2) Taljouwan，荷蘭人對台灣的稱呼。

(3) Tamima，竹排。

(4) Kavorongan，大武山。

(5) Panapanayan，台灣東部地名。

(6) Votol，蘭嶼。

(7) Katunuman，台灣東部地名。

(8) Parisi，祝禱。

(9) Long Kiau，瑯嶠，今恆春一帶。

(10) Pairang，漢族。